

# Symphony®



EN Instructions for use | ES Instrucciones de uso | FR Mode d'emploi



Read all instructions before using this product.  
**PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.  
**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

Veillez lire toutes les directives avant d'utiliser ce produit.  
**VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES**



\*All parts that touch breast milk are made without BPA.  
\*Todos los partes que tocan la leche materna están fabricadas sin BPA.  
\*Toutes les pièces qui entrent en contact avec la lait maternel ne contiennent pas de BPA.

# Índice

<b>1. Medidas de seguridad importantes</b> .....	<b>51</b>
<b>2. Descripción del producto</b> .....	<b>55</b>
<b>3. Inicio</b> .....	<b>60</b>
<b>4. Descripción general de la limpieza</b> .....	<b>61</b>
<b>5. Lavado: antes del primer uso y después de cada uso*</b> .....	<b>62</b>
<b>6. Desinfección, antes del primer uso y una vez al día*</b> .....	<b>64</b>
<b>7. Cuidado del tubo y del extractor de leche</b> .....	<b>66</b>
7A. Cuidado del tubo.....	66
7B. Lavado y desinfección del extractor de leche y de la zona de extracción .....	67
<b>8. Alimentación del extractor</b> .....	<b>68</b>
8A. Protector de la tarjeta y del cable .....	68
8B. Encendido.....	68
8C. Cambio de la tarjeta de programa .....	69
8D. Viajes fuera de los Estados Unidos.....	69
<b>9. Armado del kit del extractor</b> .....	<b>70</b>
<b>10. Determinación del tamaño del embudo</b> .....	<b>73</b>
<b>11. Determinación de la tarjeta de programa</b> .....	<b>74</b>
11A. Determinación de la tarjeta de programa mediante la pantalla LCD .....	75
11B. Determinación de la tarjeta de programa mediante la imagen de la tarjeta.....	75
<b>12. Extracción</b> .....	<b>76</b>
12A. Antes de la extracción .....	76
12B. Preparación para la extracción .....	77
12C. Finalización de la extracción.....	78
<b>13. Tarjetas de programa</b> .....	<b>79</b>
13A. Tarjeta de programa Symphony® estándar.....	79
13B. Tarjeta de programa Symphony PLUS® .....	80
<b>14. Extracción y almacenamiento de la leche materna</b> .....	<b>82</b>
<b>15. Resolución de problemas</b> .....	<b>83</b>
<b>16. Códigos de error</b> .....	<b>85</b>
<b>17. Información complementaria</b> .....	<b>86</b>
<b>18. Garantía</b> .....	<b>87</b>
<b>19. Significado de los símbolos</b> .....	<b>88</b>
<b>20. CEM y descripción técnica</b> .....	<b>90</b>
<b>21. Especificaciones técnicas</b> .....	<b>96</b>
<b>22. Desecho</b> .....	<b>97</b>

# 1. Medidas de seguridad importantes

## IMPORTANTE

- Los biberones y las piezas componentes de plástico se vuelven quebradizos cuando se congelan, y pueden romperse si se caen.
- Los biberones y las piezas componentes pueden dañarse si se manipulan incorrectamente, por ejemplo, si se caen, se aprietan demasiado o se golpean.
- Tenga cuidado al manipular los biberones y los componentes.
- No utilice la leche materna si los biberones o los componentes presentan daños.

## Uso pretendido

El extractor de leche Symphony® es un extractor eléctrico diseñado para que las mujeres que amamantan extraigan y recolecten leche de sus pechos.

## Descripción del producto

El extractor de leche Symphony® es un extractor de leche eléctrico de hospital (para varios usuarios) que puede extraer la leche de uno o de ambos pechos a la vez. Hay diferentes tarjetas de programa disponibles para usarse con el extractor Symphony: Standard y PLUS™. Las tarjetas de programa se utilizan para generar los patrones de la bomba de succión.

La tarjeta de programa estándar está diseñada para fomentar y mantener la producción de leche con tecnología 2-Phase Expression®. La tecnología 2-Phase Expression imita el ritmo de succión natural del bebé. Los ciclos de estimulación breves durante la fase de estimulación son seguidos por ciclos más largos en la fase de extracción.

La tarjeta de programa Symphony PLUS® tiene dos programas diferentes: INICIAR y MANTENER; estos programas basados en investigación se desarrollaron específicamente para apoyar a las madres a lo largo de todo su camino de lactancia: para iniciar, fomentar y mantener una producción de leche adecuada. Las investigaciones han mostrado que Initiation Technology™ es beneficiosa para las madres de bebés prematuros y a término. El objetivo del programa INICIAR es iniciar la producción de leche con la tecnología de inicio de Medela para bebés prematuros y a término. El programa MANTENER está diseñado para fomentar y mantener la producción de leche con la tecnología 2-Phase Expression.

El símbolo de advertencia identifica todas las instrucciones que son importantes para la seguridad. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el extractor de leche. Cuando los símbolos de advertencia se utilizan junto con los siguientes términos, tienen el significado descrito a continuación:



**ADVERTENCIA** Puede provocar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCIÓN** Puede provocar lesiones menores.



**NOTA** Puede provocar daños materiales.



**CONSEJO** Información útil importante no relacionada con la seguridad.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

# 1. Medidas de seguridad importantes (continuación)

Al utilizar dispositivos eléctricos, siempre deben observarse precauciones de seguridad básicas, como las siguientes:



## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

### **! ADVERTENCIA:** Para evitar un incendio, electrocución o quemaduras graves:

- Siempre desenchufe los productos eléctricos inmediatamente después de su uso.
- No los utilice mientras toma un baño o una ducha.
- No coloque o almacene el producto donde se pueda caer o donde pueda ser empujado hacia una tina de baño o lavabo.
- No sumerja la unidad de la bomba en agua ni en ningún otro líquido.
- No intente sacar un producto si se ha caído al agua o a otro líquido. Desenchúfelo de inmediato del tomacorriente eléctrico y comuníquese con el fabricante.
- No rocíe ni vierta líquidos directamente sobre la unidad de la bomba.
- No deje el producto desatendido cuando esté enchufado en un tomacorriente.
- Es necesaria una supervisión atenta cuando este producto se use cerca de niños.
- Use el producto solo para su uso previsto según lo descrito en este manual.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ya que esto puede generar riesgos.
- Nunca opere este producto si el enchufe o el cable están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o está dañado, o si ha caído al agua.
- El extractor de leche Symphony no es resistente al calor. Manténgalo alejado de radiadores y llamas expuestas.
- Nunca lo utilice mientras duerme o cuando tenga sueño.
- Nunca deje caer ni introduzca objetos en las aberturas o tubos.
- No lo utilice en exteriores.
- Mantenga el aparato seco y no lo coloque bajo la luz solar directa.
- No lo utilice donde se estén usando productos en aerosol (rociadores) o donde se esté administrando oxígeno.
- El equipo no es adecuado para usarse en presencia de una mezcla de un anestésico inflamable con aire, con oxígeno o con óxido nitroso.
- La desconexión de la corriente eléctrica solo se garantiza a través de la desconexión del cable de alimentación del tomacorriente de la pared.
- Ubique el dispositivo para garantizar una desconexión fácil del cable de alimentación de la corriente eléctrica.
- Utilice únicamente accesorios auténticos originales de Medela.
- Symphony no tiene piezas internas que puedan ser reparadas por el usuario. **NO INTENTE REPARAR** el extractor de leche Symphony **USTED MISMO**. No está permitido realizar modificaciones al dispositivo.
- Siempre inspeccione los alambres del cable de alimentación antes del uso para ver si presenta daños o un alambre expuesto. Si se encuentran daños, interrumpa el uso del cable de alimentación de inmediato y llame al Servicio al cliente de Medela al 1-800-435-8316.
- Utilice únicamente el cable de alimentación que se entrega con el extractor Symphony. Asegúrese de que el voltaje del cable de alimentación sea compatible con la fuente de alimentación.



## **ADVERTENCIA: Para evitar riesgos en la salud y reducir el riesgo de lesiones:**

- Los kits de extractores de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.
- Inspeccione los componentes del kit del extractor de leche antes de cada uso.
  - o No utilice los componentes si están dañados.
  - o No utilice los componentes si tienen suciedad, moho o cualquier otro tipo de contaminación visible.
- Inspeccione todos los componentes apropiados del extractor antes de cada uso.
- Limpie y desinfecte todas las piezas que están en contacto con el pecho y la leche materna antes de utilizarlas por primera vez.
- No modifique ningún componente del kit del extractor de leche.
- No conduzca mientras utiliza el extractor de leche.
- No utilice el extractor de leche Symphony mientras opera un vehículo motorizado.
- No utilice este producto durante el embarazo, ya que la extracción de leche puede inducir el parto.
- Lave todas las piezas que estén en contacto con el pecho y la leche materna después de cada uso.
- Si no logra los resultados deseados, NO continúe la extracción durante más de 2 sesiones consecutivas.
- No descongele la leche materna en un horno de microondas ni en una olla con agua hirviendo. No caliente la leche materna en un horno de microondas. Calentar la leche materna en un horno de microondas hace que algunas partes se calienten más que otras y esto puede provocar quemaduras graves en la boca del bebé. (El calentamiento en un horno de microondas también puede modificar la composición de la leche materna).
- Si usted es una madre infectada con hepatitis B, hepatitis C o virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de su leche materna.
- Si se producen problemas o siente dolor, consulte con su médico o su consultor de lactancia.

# 1. Medidas de seguridad importantes (continuación)



## **PRECAUCIÓN:** Puede provocar lesiones menores:

- Extraiga únicamente con el extractor de leche en posición vertical.
- NO acorte el tubo entre el embudo y el extractor.
- Asegúrese de que el voltaje del dispositivo sea compatible con la fuente de alimentación.
- Primero enchufe el cable de alimentación en el extractor de leche y luego en el tomacorriente.
- NO utilice limpiadores o detergentes abrasivos al limpiar el extractor de leche o sus piezas.
- Nunca coloque el extractor de leche en agua o en un esterilizador, ya que podría causar daños permanentes al extractor de leche.
- No intente retirar el embudo del pecho mientras está extrayendo leche. Apague el extractor de leche, use el dedo para romper el sello formado entre el pecho y el embudo y luego separe el embudo del pecho.
- Si la extracción es molesta o provoca dolor, apague la unidad, use el dedo para romper el sello formado entre el pecho y el embudo y separe el embudo del pecho.
- No almacene las piezas mojadas o húmedas, ya que se pueden producir hongos.
- Inspeccione el tubo en busca de condensación o leche después de cada uso. Lave o reemplace el tubo inmediatamente después de usarlo si observa leche en el tubo.
- Si aparecen hongos en el tubo, deje de usarlo y reemplácelo.
- No utilice el kit del extractor de leche Medela Symphony con un extractor de leche no compatible.
- No utilice el kit del extractor de leche para propósitos distintos de la extracción de leche materna.
- Separe y lave todas las piezas que tengan contacto con la leche materna inmediatamente después de cada uso para evitar que se sequen los residuos de leche materna y prevenir el crecimiento de bacterias.
- Los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia pueden afectar al extractor de leche Symphony.
- El extractor de leche Symphony necesita precauciones especiales en cuanto a la CEM (compatibilidad electromagnética) y debe instalarse y usarse según la información sobre CEM que se presenta en estas instrucciones de uso.
- Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit y sus pechos; también evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.
- Presionar demasiado los embudos contra los pechos puede afectar el flujo de la leche.
- Utilice únicamente agua potable o envasada para limpiar el producto.
- Desconecte el extractor de leche antes de limpiarlo.
- Comuníquese con su profesional de atención médica o especialista en lactancia si solo puede extraer una cantidad mínima de leche, si no puede extraer leche o si la extracción es dolorosa.
- No intente realizar la extracción con un ajuste de vacío demasiado alto y molesto (doloroso). El dolor, junto con los posibles traumatismos del pecho y del pezón, pueden disminuir la salida de leche.

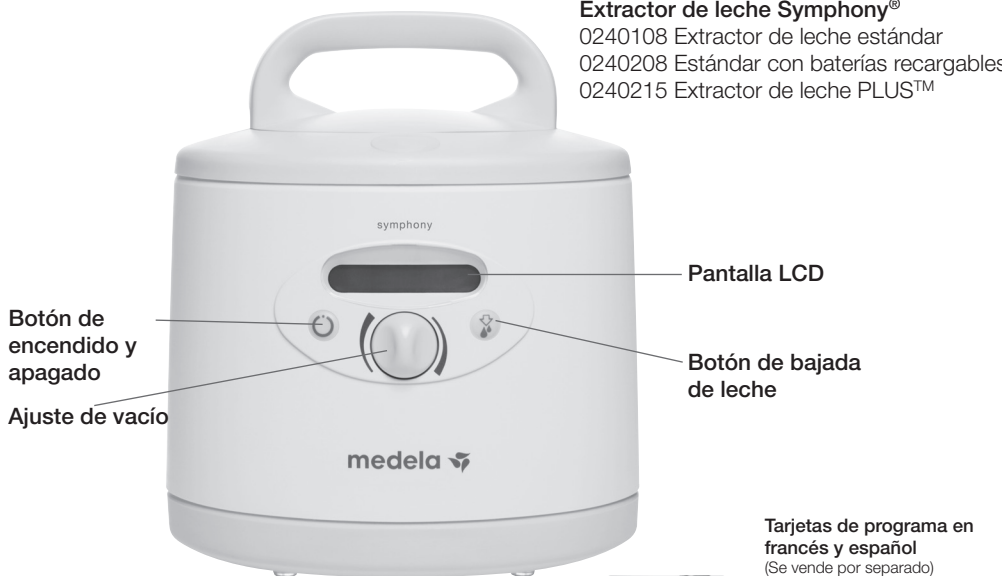
## 2. Descripción del producto

### Extractor de leche Symphony®

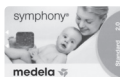
0240108 Extractor de leche estándar

0240208 Estándar con baterías recargables

0240215 Extractor de leche PLUS™



Tarjetas de programa en francés y español  
(Se vende por separado)



Tarjeta de programa Estándar

67208 - Inglés

(Incluida con 0240108 y 0240208)



Tarjeta de programa PLUS

67242 - Inglés

(Incluida con 0240215)

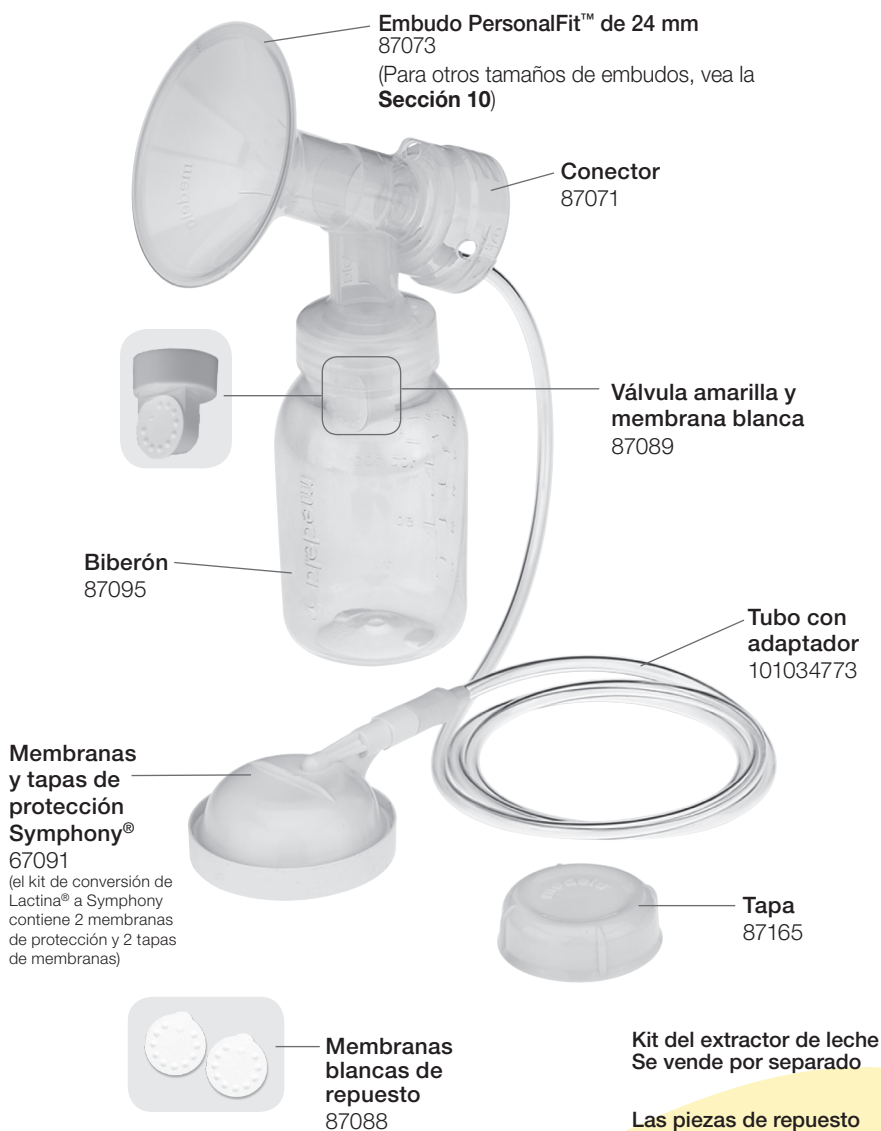
2009190 - Español



Estuche  
6007080

(Se vende por separado)

## 2. Descripción del producto (continuación)



Las piezas de repuesto Medela auténticas están hechas con los materiales y la mano de obra de alta calidad en los que usted confía y espera exclusivamente de Medela.

Las piezas de repuesto que no son Medela pueden variar considerablemente en cuanto a diseño del producto, materiales y mano de obra, todo lo cual podría afectar el desempeño de su extractor de leche Medela.



**Calidad y desempeño**  
en los que puede confiar

## Accesorios opcionales

Estuche rígido Symphony®	6007080
Carrito Symphony	6007092
Adaptador para el encendedor de cigarrillos del vehículo Symphony	67173
Bolso térmico Symphony - Negro	37002
Breast Milk Transport Bag™ - Unidad de terapia intensiva neonatal (NICU)	67235-06



## Kits de extractor de leche

Kit de extracción doble Symphony - Venta minorista	67099-06
Kit de extracción doble Symphony - Venta minoristas - (No cantidades por caja)	67099
Kit de extracción doble Symphony y Lactina® - Estéril	67316S
Kit de extracción doble Symphony - Estéril	67399S
Kit de inicio de leche materna Symphony - Estéril	67350S
Kit doble de dueto de extractor de leche Symphony Harmony™ - Estéril	67115S
Kit doble de dueto de inicio de leche materna Symphony Harmony - Estéril	67355S
Kit de inicio de leche materna Symphony Lactina - Estéril	67340S
Kit de extracción simple Symphony - Estéril	67026S
Kit de dueto de extractor de leche Symphony Harmony - Estéril	67114S
Kit de extracción doble Symphony Lactina - Venta minorista	67116-06
Kit de extracción doble Symphony Lactina - Venta minorista - (No cantidades por caja)	67116
Kit de transporte para Symphony y Lactina	67206-03
Kit de transporte para Symphony y Lactina - (No cantidades por caja)	67206
Kit de conversión de Symphony a Lactina	67090
Kit de conversión de Lactina a Symphony	67091
Kit de conversión de Harmony a Symphony	67023



## 2. Descripción del producto (continuación)

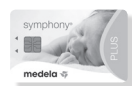
### Piezas de repuesto

Kit de diafragma Symphony®	8007199
Base para recipientes Symphony	101036321
Membranas y tapas de protección Symphony (el kit de conversión de Lactina® a Symphony contiene 2 membranas de protección y 2 tapas de membranas)	67091
Cable de alimentación Symphony	101035688
Cubierta de las baterías	101035685
Tornillo de cabeza ranurada	101034749
Pata de goma	101035680
Fusible	101035687
Kit de reparación de carrito	6007116
Correa para el estuche de transporte Symphony	101034759
Tarjeta de programa Symphony estándar - Inglés	67208
Tarjeta de programa Symphony estándar - Francés	67209
Tarjeta de programa Symphony estándar - Español	67210
Tarjeta de programa Symphony PLUS® - Inglés	67242
Tarjeta de programa Symphony PLUS® - Español	2009190
Protector de la tarjeta de programa y del cable de alimentación Symphony	101035686
Protector de la tarjeta de programa y del cable de alimentación Symphony Tornillo de repuesto	101034750
Conector PersonalFit™	87071
Embudo PersonalFit de 21 mm	87072
Embudo PersonalFit de 24 mm	87073
Embudo PersonalFit de 27 mm	87274
Embudo PersonalFit de 30 mm	87075
Embudo PersonalFit de 36 mm	87084
Membranas blancas de repuesto	87088
Cabezales de válvulas amarillas y membranas blancas de repuesto	87089



## Piezas de repuesto (continuación)

Etiqueta adhesiva Symphony PLUS® - Inglés	2009092
Tarjeta Symphony Standard de inicio rápido (el sujetacables se vende por separado)	1907703
Tarjeta Symphony PLUS® de inicio rápido (el sujetacables se vende por separado)	1908524
Cable de sujeción para tarjetas de inicio rápido	101034776
Guía técnica y de mantenimiento para Symphony	1907555



## 3. Inicio



### Nota

Es importante que haga lo siguiente antes de usar el extractor Symphony® por primera vez:

1. Para modelos que incluyen una batería recargable, cargue totalmente la batería durante 12 horas sin interrupción. Para obtener información adicional sobre el cuidado de la batería, consulte la **sección 8**.
2. Separe todas las piezas.
3. Limpieza, consulte las instrucciones:
  - Lavado – **Sección 5**
  - Desinfección – **Sección 6**




Los conjuntos de embudos se entregan armados. Separe todas las piezas que tienen contacto con el pecho y la leche materna antes de limpiarlas.

#### Piezas que deben limpiarse:

- Embudos
- Biberones para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Cabezales de válvulas amarillos
- Membranas blancas



## 4. Descripción general de la limpieza

	<b>Kit del extractor de leche y biberones</b> 	<b>Tubo</b> 	<b>Extractor de leche y estuche Symphony®</b> 
<b>Antes del primer uso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ lavar</li> <li>✓ desinfectar</li> </ul>		
<b>Después de cada uso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ lavar</li> </ul>		
<b>Una vez al día</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ desinfectar</li> </ul>		
<b>Según se requiera</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ lavar <b>únicamente</b> si hay leche o suciedad en el tubo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ limpiar con un paño húmedo limpio</li> </ul>

Instrucciones de limpieza detalladas en las páginas 64-69:

- Lavado, páginas 64-65
- Desinfección, páginas 66-67
- Cuidado del tubo y del extractor de leche, páginas 68-69



### Nota

Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado antes del primer uso.



### Advertencia

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.



### Precaución

Desconecte el extractor de leche antes de limpiarlo.

Limpie el extractor de leche después de cada uso y desinfectelo entre una usuaria y otra.

## 5. Lavado: antes del primer uso y después de cada uso\*

### Suministros necesarios:

- Detergente suave para platos
- Paño para platos limpio o cepillo suave
- Lavabo limpio
- Agua potable

### Piezas que deben lavarse:

- Embudos
- Biberones para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Cabezales de válvulas amarillas
- Membranas blancas

### ! Nota

\*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado antes del primer uso.

### ! Advertencia

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.

1



- Separe las piezas para el lavado



### Precaución

Separe y lave todas las piezas que tengan contacto con el pecho y la leche materna inmediatamente después de cada uso para evitar que se sequen los residuos de leche materna y prevenir el crecimiento de bacterias.



### Nota

- Lave las piezas del kit del extractor de leche después de cada uso.
- Tenga cuidado de no dañar las piezas del kit del extractor cuando las limpie.
- **No es necesario lavar el tubo, la tapa de membrana o la membrana protectora antes del primer uso.**
- **Lave el tubo únicamente si tiene leche o suciedad.**

4



- Coloque las piezas sobre una superficie o toalla limpia.
- Deje secar todas las piezas al aire.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use. NO guarde piezas húmedas o con agua.



### Nota

Almacene el kit del extractor en una bolsa o recipiente limpio hasta el siguiente uso.

## Lavado en fregadero con lavabo dedicado



Enjuague en agua fría todas las piezas separadas que estuvieron en contacto con el pecho y con la leche materna para eliminar los residuos de leche materna.

## Alternativamente, lavado en un lavaplatos



- 1
- Lave todas las piezas separadas en el estante superior del lavaplatos.
  - Deje secar todas las piezas del extractor de leche sobre una superficie limpia.
  - Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use.

### Nota

Es posible que los componentes individuales del kit del extractor que se lavan en un lavaplatos se decoloren debido a los pigmentos de los alimentos. Esto no afectará el funcionamiento de las piezas.



- 3
- Después de enjuagarlas, las piezas que han estado en contacto con el pecho o la leche materna deben colocarse en un lavabo limpio, dedicado exclusivamente para limpiar estos artículos. **No coloque** las piezas directamente en el lavabo.
  - Remoje todas las piezas separadas en agua jabonosa tibia durante 5 minutos.
  - Lave cada pieza con un cepillo suave o paño limpio para platos.
  - Enjuague todas las piezas por separado con agua limpia.



### Precaución

Utilice únicamente agua potable o envasada para limpiar el producto.



También puede lavar las piezas del kit siguiendo las instrucciones incluidas en la botella del jabón removedor de leche materna Quick Clean™. (Se vende por separado)

## 6. Desinfección, antes del primer uso y una vez al día\*

### Suministros necesarios:

- Olla limpia para hervir agua
- Agua potable
- Tenazas

### Piezas que deben desinfectarse:

- Embudos
- Biberones para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Cabezales de válvulas amarillos
- Membranas blancas

Para desinfectar las piezas del kit del extractor Medela, hiérvalas o utilice la bolsa Medela Quick Clean™ Micro-Steam™. (Se vende por separado.)



### Nota

Desinfecte las piezas del extractor de leche una vez al día.

1



- Separe todas las piezas que tienen contacto con la leche materna.



### Nota

\*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado o desinfección antes del primer uso.



### Advertencia

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.

4



Deje enfriar el agua y utilice tenazas para retirar las piezas del agua con cuidado.



- Lávese bien las manos.



- Llene una olla con una cantidad suficiente de agua para cubrir todas las piezas.
- Hierva el agua.
- Coloque las piezas en agua hirviendo por 10 minutos.



- Coloque las piezas sobre una superficie o toalla limpia.
- Deje secar todas las piezas al aire.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use. NO guarde piezas húmedas o con agua.

**!** **Nota**

Si nota un residuo blanco en las piezas después de hervirlas, esto indica un alto contenido de minerales en el agua. Elimine los residuos limpiando las piezas con un paño limpio y déjelas secar al aire. Le recomendamos que hierva las piezas con agua destilada para evitar que, con el paso del tiempo, se acumulen minerales que podrían afectar las piezas.

**!** **Nota**

Almacene el kit del extractor en una bolsa o recipiente limpio hasta el siguiente uso.



*Si desinfecta las piezas del kit del extractor en la bolsa Quick Clean Micro-Steam, separe todas las piezas que estuvieron en contacto con su pecho o con la leche materna y siga las instrucciones en la bolsa Quick Clean Micro-Steam.*

## 7. Cuidado del tubo y del extractor de leche

### Suministros necesarios:

- Detergente suave para platos
- Toalla limpia para platos
- Lavabo o recipiente limpio
- Agua potable
- Paño húmedo (no mojado)

### Piezas necesarias:

- Tubo
- Extractor de leche Symphony®
- Tapa de membrana
- Membrana protectora

### 7A. Cuidado del tubo



#### Precaución

- No almacene las piezas mojadas o húmedas, ya que se pueden producir hongos.
- Inspeccione el tubo en busca de condensación o leche después de cada uso. Lave o reemplace el tubo inmediatamente después de usarlo si observa leche o suciedad en el tubo.
- Si aparecen hongos en el tubo, deje de usarlo y reemplácelo. Las piezas de repuesto pueden comprarse en [www.ShopMedela.com](http://www.ShopMedela.com).



#### Nota

**Si hay condensación en el tubo:** Sacuda para expulsar las gotas de agua del tubo y cuélguelo para secarlo al aire o permita que el extractor funcione con el tubo conectado durante 1 o 2 minutos hasta que esté seco.

3



Quite el tubo, la membrana protectora y la tapa de la membrana. Limpie la membrana protectora y la tapa de la membrana siguiendo los pasos en la sección 5.



#### Nota

- El tubo debe lavarse si tiene suciedad o leche.
- No es necesario limpiar el tubo si la condensación presente en el interior es el resultado de lavados anteriores o de las condiciones atmosféricas.



#### Advertencia

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.

4



Separe el tubo del embudo.

7



Utilice un paño húmedo (no mojado) para limpiar el extractor y el área de la membrana.



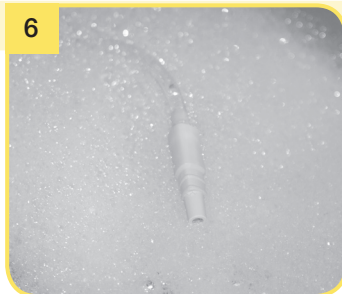
1 Apague el extractor de leche.



2 Desconecte el extractor de leche de la fuente de alimentación.



5 Enjuague el tubo en agua fría para eliminar la leche materna.



- 6
- Lave el tubo en agua jabonosa tibia.
  - Enjuague el tubo con agua limpia.
  - Cuélguelo a secar al aire.
  - O elimine las gotas de agua del tubo sacudiéndolo y dejando que el extractor funcione con el tubo conectado hasta que esté seco.

## 7B. Lavado y desinfección del extractor de leche y de la zona de extracción



1 Limpie el extractor de leche y la zona de extracción (p. ej.: la mesa o mesada) con un paño limpio y húmedo (no mojado). Se puede usar agua con un jabón suave o un detergente no abrasivo.



Limpie el extractor de leche y la zona de extracción con un paño limpio y húmedo (no mojado). Se puede usar un desinfectante a base de alcohol para desinfectar el extractor de leche y la zona de extracción (la mesa o mesada). Siga las instrucciones del desinfectante para usarlo.

## 8. Alimentación del extractor

### ! Nota

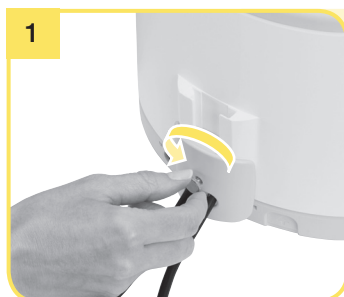
- Utilice el extractor únicamente con la tarjeta de programa correspondiente (estándar o Preemie+ o PLUS).

### Opcional para el extractor con batería:

- La batería integrada debe cargarse durante 12 horas al recibir el dispositivo.
- El extractor puede usarse durante la carga.
- Si no se usará el extractor, cargue la batería cada dos meses (durante 12 horas cada vez).
- Para obtener una vida útil óptima de la batería, cárguela mientras el extractor de leche no esté en uso y evite descargar la batería por completo en forma regular.

Tiempo de extracción (batería completamente cargada)	aproximadamente 60 min.
Tiempo de carga (para una carga completa)	12 horas

### 8A. Protector de la tarjeta y del cable

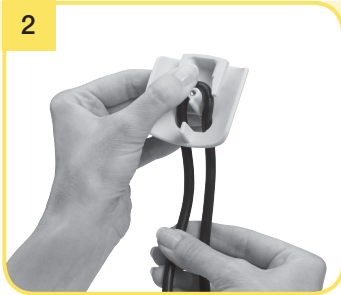


Para quitar el protector de la tarjeta y del cable, destorníllelo y deslícelo hacia fuera del riel guía.

### 8B. Encendido



Introduzca el cable de alimentación en el conector de alimentación en la parte posterior del extractor.

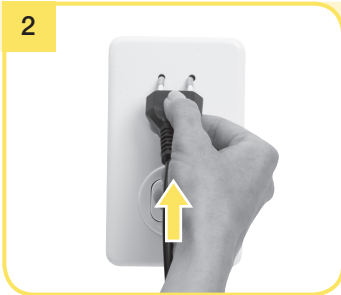


Introduzca el cable en el protector de la tarjeta y del cable formando un bucle alrededor de la clavija.  
→ Asegúrese de que haya suficiente juego para enchufar el cable.



Empuje el protector de la tarjeta y del cable sobre el riel guía en la parte posterior hasta que se detenga y apriete el tornillo.

### 8C. Cambio de la tarjeta de programa



Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente de alimentación eléctrica.



Cuando se revele el compartimiento de la tarjeta, se puede extraer, colocar o cambiar la tarjeta.



#### Advertencia

- Utilice únicamente el cable de alimentación que viene con el extractor Symphony®.
- Asegúrese de que el voltaje del cable de alimentación sea compatible con la fuente de alimentación.

### 8D. Viajes fuera de los Estados Unidos

Al viajar a otros países, le recomendamos adquirir un adaptador universal de enchufes de alimentación (no incluido). Consulte con el país que visitará para saber qué tipo de adaptador funcionará mejor. El cable de alimentación del extractor Symphony tiene dos patas y no requiere un tomacorriente con conexión a tierra.

Para obtener información sobre viajes con su extractor de leche y leche materna extraída, visite [www.TSA.gov](http://www.TSA.gov).

## 9. Armado del kit del extractor

### **T** Consejo

Siga todos los pasos con cuidado y arme el kit del extractor de manera correcta para lograr un rendimiento óptimo.

### Piezas necesarias:

- Tubo
- Extractor de leche Symphony®
- Embudos
- Biberones para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Cabezales de válvulas amarillas
- Membranas blancas
- Tapa de membrana
- Membrana protectora

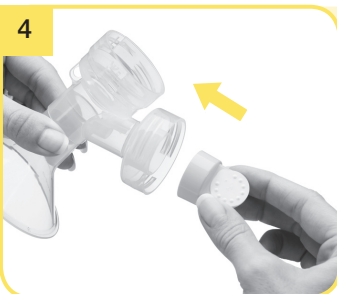
### **!** Nota

- Utilice únicamente piezas de repuesto Medela auténticas. Consulte los detalles en la **sección 2**.
- Antes de cada uso, revise si los componentes del kit del extractor tienen daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.
- Todos los componentes deberán estar completamente secos antes de usarse para lograr un funcionamiento correcto y evitar daños al extractor.



### **!** Precaución

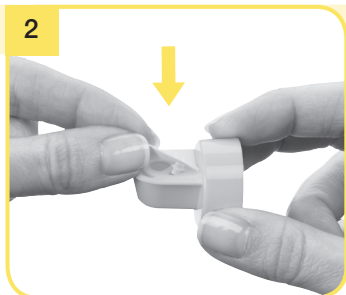
Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit y sus pechos; también evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.



Empuje el cabezal de la válvula amarilla y la membrana blanca sobre el conector.  
→ Ubique el cabezal de la válvula en forma lateral.



Coloque la membrana protectora sobre una superficie plana y presione la tapa de membrana con cuidado hacia abajo hasta que enganche.



Con cuidado, empuje la membrana sobre el cabezal de la válvula amarilla hasta que se acople y quede plana.



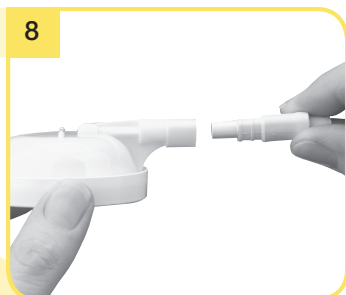
Presione el embudo contra el conector.



Enrosque el biberón en el conector.



Inserte el tubo en la abertura correspondiente del conector.



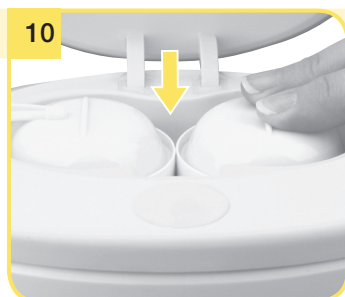
Inserte el adaptador del tubo en la abertura de la tapa de membrana.

## 9. Armado del kit del extractor (continuación)



Abra la tapa del extractor de leche.

- Presione el botón ovalado en la parte superior del extractor Symphony y levante la manija.



Coloque la tapa de membrana firmemente en la membrana del extractor de leche para formar un sello. Centre el conector del tubo en la cavidad de la estructura del extractor.

- Compruebe que la tapa de membrana enganche y quede a ras de la superficie.

	<b>Nota</b>
Si realizará una extracción simple, asiente solo una tapa de membrana.	



Centre el conector del tubo en la cavidad de la estructura del extractor.

- Compruebe que la tapa de membrana enganche y quede a ras de la superficie.



Cierre la tapa.

	<b>Nota</b>
• <b>Para el paso 12:</b> Siempre cierre la tapa al extraer leche. La tapa mantiene la tapa de membrana hacia abajo para evitar una pérdida de vacío que podría ocurrir si se separa la tapa de membrana.	

# 10. Determinación del tamaño del embudo

## Selección del tamaño del embudo PersonalFit™

### 1. Selección del tamaño de los embudos PersonalFit™ de Medela

La extracción no debe doler. Para mayor comodidad y eficiencia de la extracción, Medela ofrece cinco tamaños de embudos.

21  
mm

24  
mm

27  
mm

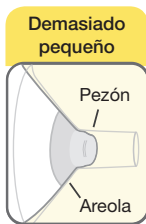
30  
mm

36  
mm

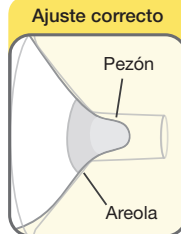
Visite [MedelaBreastshields.com](http://MedelaBreastshields.com) para obtener más información.

### 2. Pruebe el tamaño de su embudo

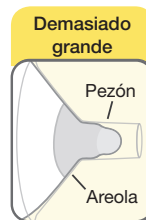
1. Comience con el de 24 mm entregado con su extractor, o con el tamaño determinado por la medición.
2. Centre el pezón y sostenga suavemente el embudo contra su pecho.
3. Ajuste el Maximum Comfort Vacuum™, para lograr el nivel de succión óptimo.
4. Consulte las imágenes mientras usa el extractor en la fase de extracción.



- El pezón roza las paredes del conducto del embudo
- Pruebe un tamaño más grande



- El pezón está centrado y se mueve libremente



- El pezón y gran parte de la areola quedan dentro del conducto del embudo
- Pruebe un tamaño más pequeño

### 3. ¿Debería probar otro tamaño?

- ¿El pezón roza las paredes del conducto del embudo hasta el punto en que causa molestia?
- ¿Ve que gran parte de la areola queda dentro del conducto del embudo?
- ¿Ve alguna zona enrojecida?
- ¿El pezón o la areola se tornan de color blanco?
- ¿Siente que aún tiene leche después de la extracción?

Si respondió “**Sí**” a cualquiera de estas preguntas, considere probar un nuevo tamaño siguiendo las instrucciones de medición presentadas arriba.

Si todavía no está segura de haber seleccionado el tamaño correcto, consulte con un asesor de lactancia o con un especialista en amamantamiento, o visite [MedelaBreastshields.com](http://MedelaBreastshields.com) para obtener ayuda en la selección del tamaño correcto de embudo.



### Precaución

- Aunque se puede sentir un poco de molestia cuando se usa por primera vez el extractor de leche, el uso del extractor de leche no debe causar dolor. Si no está segura del tamaño del embudo, comuníquese con un profesional de la salud o especialista en lactancia, quienes podrán ayudarla a determinar el tamaño adecuado para usted.

# 11. Determinación de la tarjeta de programa

Medela ofrece dos tarjetas de programa diferentes para el extractor Symphony®: Standard y PLUS™. Las tarjetas de programa se utilizan para generar los patrones de la bomba de succión.

**La tarjeta de programa Symphony Standard** está diseñada para generar y mantener la producción de leche con la tecnología 2-Phase Expression®. La tecnología 2-Phase Expression® imita el ritmo de succión natural del bebé. A los ciclos de estimulación cortos de la etapa de estimulación le siguen los ciclos más largos de la etapa de extracción.

**La tarjeta de programa Symphony PLUS®** tiene dos programas diferentes: INICIAR y MANTENER; estos programas basados en investigación se desarrollaron específicamente para apoyar a las madres a lo largo de todo su camino de lactancia: para iniciar, fomentar y mantener una producción de leche adecuada. Las investigaciones han mostrado que la Initiation Technology es beneficiosa para las madres de bebés prematuros y a término.<sup>11,12,13,14</sup>

- El programa **INICIAR** apoya a las madres que dependen de un extractor para que puedan iniciar con éxito la producción de leche. El programa imita el patrón de succión irregular, con rápidas succiones y pausas, de un bebé a término en los primeros días de lactancia.<sup>11</sup>
- El programa **MANTENER** está diseñado para optimizar la producción de leche después de que ha ocurrido la activación secretoria (producción de leche), a fin de fomentar y mantener una producción adecuada de leche. El programa tiene tecnología 2-Phase Expression que imita el patrón de succión de un bebé durante la lactancia establecida.<sup>1,2,3</sup>

## 11A. Determinación de la tarjeta de programa mediante la pantalla LCD



**Tarjeta de programa estándar:**  
En la pantalla LCD aparecerá "Symphony 2.0" al conectarse.



**Tarjeta de programa PLUS:** En la pantalla LCD aparecerá "Presionar Encendido" al conectarse.

## 11B. Determinación de la tarjeta de programa mediante la imagen de la tarjeta



Tarjeta estándar



Tarjeta PLUS

## 12. Extracción

### ! Nota

- Si el extractor ha estado funcionando por 30 minutos sin una acción por parte de la usuaria (por ejemplo, ajuste del vacío), el extractor Symphony se apagará automáticamente.

### T Consejo

- No llene el biberón por encima de la línea indicadora de volumen máximo.

### 12A. Antes de la extracción



### ⚠ Precaución

Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit o el pecho. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

3



Encienda el extractor de leche con .

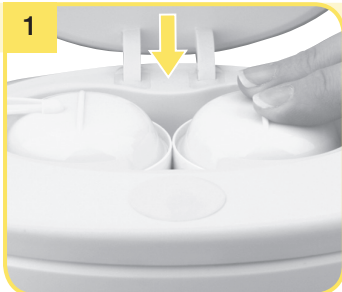
4



Coloque el segundo embudo sobre el pecho de modo que el pezón esté correctamente **centrado** en el conducto.

## 12B. Preparación para la extracción

1



Empuje las tapas de las membranas en su lugar en el extractor. Se oirá un "clic" cuando se asienten correctamente.

**(Nota:** Si realizará una extracción simple, asiente solo una tapa de membrana).

2



Colóquese el embudo sobre el pecho de modo que el pezón esté correctamente **centrado** en el conducto. Sostenga el embudo sobre el pecho con los dedos pulgar e índice. Sostenga el pecho con la palma de la mano.



### Precaución

Presionar demasiado los embudos contra el pecho puede afectar el flujo de la leche.

5




Ajuste al nivel de vacío Maximum Comfort Vacuum™: Gire el vacío hacia la derecha y aumentelo hasta que sienta una ligera molestia. Gírelo hacia la izquierda para reducir el vacío ligeramente.

## 12. Extracción (continuación)

### 12C. Finalización de la extracción



Apague el extractor de leche con .

→ No llene el biberón por encima de la línea indicadora de volumen máximo. Siempre desconecte el extractor Symphony® de la fuente de alimentación después de la extracción.



Cierre el biberón con una tapa.

→ Siga las instrucciones en la **sección 14** "Extracción y almacenamiento de la leche materna".



Utilice la base para recipientes para evitar que el biberón se vuelque.



#### Precaución

- Comuníquese con su profesional de atención médica o especialista en lactancia si no puede extraer leche, solo puede extraer una cantidad mínima o si la extracción es dolorosa. Consulte las **secciones 10 y 17** para obtener más información.
- No intente realizar la extracción con un ajuste de vacío demasiado alto y molesto (doloroso). El dolor, junto con los posibles traumatismos del pecho y del pezón, pueden disminuir la salida de leche.

**Si la succión es baja o no se produce, consulte la sección 15, Resolución de problemas.**


## 13. Tarjetas de programa

### 13A. Tarjeta de programa Symphony® estándar

#### ! Nota


- La tarjeta de programa Symphony estándar está diseñada para fomentar y mantener la producción de leche.
- La tarjeta Symphony estándar tiene tecnología 2-Phase Expression® que imita el ritmo de succión natural del bebé.<sup>1,2,3</sup>
- La tarjeta Symphony tiene dos patrones de bombeo: estimulación y extracción.
  - Fase de estimulación:  
Ciclos por minuto fijos, basados en investigaciones<sup>1,2,3</sup>
  - Fase de extracción:  
apoya la producción de leche<sup>5,8,9</sup>
- La combinación de doble extracción con tecnología 2-Phase, en comparación con la extracción simple, le ofrece a las madres los siguientes beneficios:<sup>1-10</sup>
  - Ahorra tiempo: más leche en menos tiempo
  - Mantenimiento del suministro de leche cuando no es posible amamantar en forma directa
  - Leche con mayor contenido energético (medido según el contenido de crema)
  - Comodidad y eficiencia

#### T Consejo

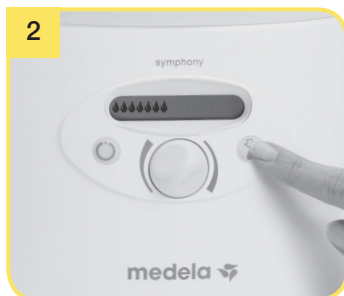
- Presione el botón de "Bajada de leche"  para regresar de la fase de extracción a la fase de estimulación, si fuera necesario. Si la leche todavía no ha comenzado a fluir después de dos fases de estimulación sucesivas, tome un descanso e inténtelo de nuevo en 15 a 30 minutos. Pruebe darle masaje al pecho (consulte a su profesional en lactancia o de atención médica) y luego utilice el extractor en la fase de extracción.
- El programa almacena el último ajuste de vacío en la fase de estimulación.


### Operación: Programa estándar



Presione el botón de encendido y apagado  para encender el extractor de leche. El programa comenzará automáticamente en la fase de estimulación.

→ La fase de estimulación cambiará automáticamente a la fase de extracción después de dos minutos.



Si la leche comienza a salir de los dos minutos, presione el botón de "Bajada de leche"  para cambiar a la fase de extracción.

→ Asegúrese de que la leche fluya correctamente hacia el biberón.

**Ajuste a Maximum Comfort Vacuum™ en las fases de estimulación y extracción. Consulte la sección 12.**

## 13. Tarjetas de programa (continuación)

### 13B. Tarjeta de programa Symphony PLUS®





#### Nota

- La tarjeta de programa Symphony PLUS® ayuda a iniciar, fomentar y mantener el suministro de leche materna.<sup>11</sup>
- La tarjeta de programa Symphony PLUS® tiene dos programas de extracción: INICIAR y MANTENER.
- **Programa INICIAR:**  
Programa para el período postnatal inmediato hasta el inicio de la producción de leche, luego use el programa MANTENER. El programa INICIAR se ejecuta en forma continua por 15 minutos y consta de una secuencia de varias fases. Aparece “Programa finalizado” en la pantalla cuando el programa finaliza.
- **Programa MANTENER:**  
Use el programa MANTENER después de la activación secretoria (producción de leche):
  - Una vez que la madre ha extraído al menos 20 mL en total, en cada una de las tres sesiones de extracción más reciente (de ambos pechos combinados),  
O
  - A partir del sexto día, lo que ocurra primero.


### Operación: Programa INICIAR

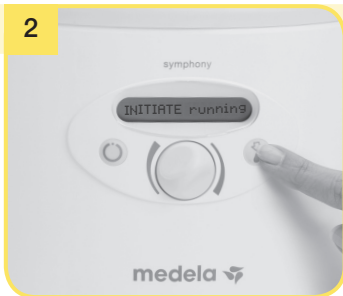



Presione el botón de encendido y apagado  para encender el extractor de leche. En la pantalla aparece el texto “ INICIAR presione”.

### Operación: Programa MANTENER



Presione el botón de encendido y apagado  para encender el extractor de leche. El programa MANTENER comenzará automáticamente en la fase de estimulación después de 10 segundos.




Presione el botón "Bajada de leche"  antes de que transcurran 10 segundos. El texto en la pantalla cambiará a "INICIAR en ejecución".

**Es importante completar todo el programa INICIAR de 15 minutos.**



El programa INICIAR se ejecuta automáticamente durante 15 minutos con fases de estimulación, extracción y pausas. Una señal sonora indica el fin del programa. En la pantalla aparece "Programa finalizado". El extractor se apagará automáticamente.



Si la leche comienza a salir antes de los dos minutos, presione el botón de "Bajada de leche"  para cambiar a la fase de extracción.

→ Asegúrese de que la leche fluya correctamente hacia el biberón.

**Ajuste a Maximum Comfort Vacuum™ en las fases de estimulación y extracción. Consulte la sección 12.**

## 14. Extracción y almacenamiento de la leche materna

### Guía de conservación de leche materna recién extraída (para bebés a término, sanos)

Temperatura 16 a 25 °C (60 a 77 °F)	Refrigerador 4 °C (39 °F) o menos	Congelador -18 °C (0 °F) o menos	Leche materna descongelada en el refrigerador
Lo mejor es hasta 4 horas *Hasta 6 horas para leche extraída en condiciones muy higiénicas	Lo mejor es hasta 3 días *Hasta 5 días para leche extraída en condiciones muy higiénicas	Lo mejor es hasta 6 meses *Hasta 9 meses para leche extraída en condiciones muy higiénicas	A temperatura ambiente: hasta 2 horas  Refrigerador: hasta 24 horas <b>NO VUELVA A CONGELAR</b>

Referencias: [www.BreastmilkGuidelines.com](http://www.BreastmilkGuidelines.com)

\*Guía para la extracción de leche en condiciones muy higiénicas:

- Antes de extraer leche, lávese las manos con agua y jabón o utilice un desinfectante para manos con alcohol.
- Las piezas del extractor, los biberones y la zona de extracción deben estar limpios.
- No necesita lavar los pechos y pezones antes del procedimiento de extracción. Esta guía para conservar y descongelar la leche materna es una recomendación. Si necesita información adicional, consulte a su asesor o especialista en lactancia.

## 15. Resolución de problemas

<b>Si el extractor de leche no funciona</b>	<p>Revise si la toma eléctrica o batería está disponible.</p> <p>Revise que el dispositivo esté encendido.</p> <p>Verifique si la tarjeta de programa está insertada correctamente en el compartimiento de la tarjeta ubicado en la parte trasera del extractor de leche.</p>
<b>Si no hay succión o es muy débil</b>	<p>Arme el conjunto del extractor de acuerdo con las instrucciones de la <b>sección 9</b>.</p> <p>Compruebe que todas las conexiones del conjunto del extractor y del extractor de leche estén firmes.</p> <p>Realice la extracción conforme a la <b>sección 12</b>. Asegúrese de que el embudo forme un sello total alrededor del pecho.</p> <p>La membrana blanca debe quedar plana sobre el cabezal de la válvula amarilla.</p> <p>Compruebe que el cabezal de la válvula amarilla y la membrana blanca estén limpios y que no tengan daños.</p> <p>Consulte la <b>sección 9</b>, "Armado del kit del extractor".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Los extremos del tubo deben estar firmemente conectados al conector y a la abertura en la tapa de la membrana.</li><li>• La membrana protectora y la tapa de la membrana deben estar correctamente armadas y la tapa de la membrana debe estar firmemente ajustada a la membrana del extractor de leche para formar un sello.</li><li>• La membrana protectora debe estar intacta.</li><li>• No doble ni pellizque el tubo durante la extracción.</li><li>• Todos los componentes deben estar completamente secos.</li></ul> <p><b>Verificación del cabezal de la válvula amarilla y de la membrana</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Retire y separe el cabezal de la válvula amarilla de la membrana blanca.</li><li>• Inspeccione el cabezal de la válvula amarilla para detectar astillas o rajaduras. Revise la membrana para detectar la presencia de agujeros o roturas. Si observa algún tipo de daño o defecto, reemplace el cabezal de la válvula amarilla o la membrana antes de la extracción de leche.</li><li>• Lave el cabezal de la válvula amarilla y la membrana según las instrucciones de limpieza en la <b>sección 5</b>.</li><li>• Vuelva a armar. Asegúrese de que la membrana blanca quede extendida de manera plana sobre el cabezal de la válvula amarilla; si no lo está, reemplace el cabezal de la válvula amarilla o la membrana antes de la extracción de leche.</li></ul> <p><b>Revisión del embudo y del conector del embudo</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione el embudo y el conector del embudo para comprobar de que no existan grietas y que ambas piezas se acoplen firmemente una a la otra.</li><li>• Asegúrese de que el embudo forme un sello total alrededor del pecho.</li></ul> <p><b>Otras comprobaciones</b></p> <p>Inspeccione lo siguiente para revisar si hay daños y comprobar que las conexiones estén seguras.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegure el adaptador del tubo al conector del embudo.</li><li>• Pruebe el vacío. Si la succión no mejora, comuníquese con el Servicio al cliente de Medela al 1-800-435-8316.</li></ul> <p><b>Revisión del tubo</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si hay daños, reemplácelo antes de la extracción de leche.</li><li>• Inspeccione el tubo para determinar si hay daños y que las conexiones estén seguras.</li><li>• Compruebe que los extremos del tubo estén firmemente conectados al conector y al orificio en la tapa de la membrana.</li><li>• Si realizará una extracción simple, compruebe que solo una tapa de membrana esté asentada.</li></ul> <p><b>Tenga cuidado de no doblar ni pellizcar el tubo.</b></p>

## 15. Resolución de problemas (continuación)

<b>En caso de sobreflujo</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Coloque el conjunto del extractor en el soporte del biberón.</li><li>2. Apague el extractor y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica.</li><li>3. Use un paño húmedo (no mojado) para limpiar el extractor y el área de la membrana.</li><li>4. Si hay leche en el tubo: Quite el tubo, la membrana protectora y la tapa de la membrana, y límpielos según lo indicado en la <b>sección 7</b>. Sacuda el tubo para eliminar las gotas de agua y cuélguelo para que se seque o deje funcionando el extractor con el tubo conectado hasta que esté seco. Si hay condensación en el tubo: Deje que el extractor funcione con el tubo conectado hasta que esté seco.</li><li>5. Una vez que los componentes estén totalmente secos, vuelva a armar el extractor de leche materna y el juego de accesorios.</li></ol>
<b>Condensación o leche en el tubo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apague el extractor y desconéctelo de la fuente de alimentación.</li><li>• Use un paño húmedo (no mojado) para limpiar el extractor.</li><li>• Consulte las instrucciones de "Limpieza del tubo" en la <b>sección 7</b>.</li><li>• De ser necesario, limpie el kit del extractor.</li><li>• Una vez que los componentes estén totalmente secos, vuelva a armar el extractor de leche materna y el kit.</li></ul>
<b>La leche materna no "baja" o no se puede extraer</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el kit de extractor de leche materna esté correctamente armado y que haya succión.</li><li>• Relájese y tome un descanso de 10 a 15 minutos si la leche no baja después de 2 sesiones de extracción consecutivas.</li><li>• Consulte con un profesional de atención médica o de la lactancia si no se produce la extracción.</li></ul>

Si no ha resuelto el problema con su extractor de leche o si tiene preguntas adicionales, comuníquese con el Servicio al cliente de Medela al 1-800-435-8316 o llene el formulario de contacto en [www.medelabreastfeedingus.com](http://www.medelabreastfeedingus.com).

## 16. Códigos de error

Hay dos maneras en las que un extractor de leche materna Symphony® indicará que la unidad tiene un problema. Si el extractor Symphony tiene un problema, aparecerá un código de error en la pantalla LCD (vea la figura 1). Los problemas anteriores se registran en la función Menú, bajo "Err:". Para ver el historial de errores, mantenga presionado el botón de "Encendido" mientras gira la perilla de control de vacío y luego continúe moviendo la perilla hasta llegar a "Err" (vea la figura 2). Si sigue teniendo problemas con su extractor de leche Symphony, comuníquese con el Servicio al cliente al 1-800-435-8316.



Pantalla LCD



### Mensajes en la pantalla LCD

A continuación se describen los mensajes en la pantalla LCD que pueden aparecer indicando un problema en la unidad, las posibles causas y los pasos a seguir para corregir el problema.

	Posible problema	Acciones
Invalid card	La tarjeta de programa no es una tarjeta Symphony	Compruebe que se esté usando una tarjeta de programa correcta
	La tarjeta de programa está mal colocada	Verifique que la tarjeta esté colocada correctamente
	La tarjeta de programa está dañada y no funciona	Reemplace la tarjeta de programa
No card	La tarjeta de programa no está colocada	Introduzca la tarjeta de programa
	La tarjeta de programa no está completamente insertada	Empuje la tarjeta hasta el fondo
Battery low	La batería debe cargarse pronto, se emitirá un pitido cada 20 segundos (quedarán 15 minutos de tiempo de extracción desde el momento en que comience esta indicación)	Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado en la parte posterior del extractor
Battery flat	La batería está completamente descargada	Cargue las baterías, pero puede continuar con la extracción
Motor overload	El motor está consumiendo demasiada corriente	Envíe el extractor Symphony a un centro de servicio de Medela si esto sucede repetidamente*
Configuration	Configuración del software	Reemplace la tarjeta de programa si tiene un error (Vea la Guía técnica y de mantenimiento 1907555)
Error	Posible avería en los componentes electrónicos del control de engranajes	Envíe el extractor Symphony a un centro de servicio de Medela si esto sucede repetidamente*
Power fault	Posible avería en los componentes electrónicos de la fuente de alimentación	Envíe el extractor Symphony a un centro de servicio de Medela si esto sucede repetidamente*

\*Todas las devoluciones requieren una autorización previa, incluso el equipo de alquiler. Para obtener el formulario de devolución, cambio o reparación, visite la página de Cuentas de clientes en [www.medelabreastfeedingus.com](http://www.medelabreastfeedingus.com), inicie sesión y luego haga clic en Comunicación de la cuenta. También puede comunicarse con el Servicio al cliente a [accountsupport@medela.com](mailto:accountsupport@medela.com) para obtener el formulario. Recibirá instrucciones para la devolución y un número de autorización de devolución, el cual deberá estar claramente escrito en el exterior del paquete para que pueda procesarse su devolución.

# 17. Información complementaria

## Información complementaria

A continuación se presentan algunas de las afecciones más comunes relacionadas con el amamantamiento. Si presenta alguno de estos síntomas, comuníquese con un profesional médico o de lactancia.

	Síntoma	Posibles causas
<b>Congestión mamaria</b>	Los pechos están duros y molestan, es posible que presenten zonas enrojecidas.	La leche no sale adecuadamente del pecho. La leche regresa a los tejidos provocando hinchazón y sensibilidad en algunas zonas.
<b>Conductos obstruidos o tapados</b>	Parte del pecho enrojecida y sensible al tacto.	La leche no fluye desde un conducto específico. Esta parte se "obstruye", evitando la salida de la leche.
<b>Mastitis</b>	Se produce a menudo después de una congestión mamaria, pero también puede ocurrir repentinamente. Los síntomas iniciales son parecidos a los de la gripe: fatiga, dolor de cabeza y dolores musculares, fiebre y sensibilidad mamaria localizada. Puede darse en un pecho o en ambos y debe tratarse de inmediato.	Infección bacteriana en el tejido mamario que suele estar acompañada por pezones agrietados.

Un profesional médico o de lactancia puede enseñarle a amamantar a su bebé y a usar un extractor de leche materna. Su ayuda es valiosa en términos una vida completa de beneficios de salud para usted y para su bebé. Puede encontrar una lista de profesionales en lactancia en [www.medelalocator.com](http://www.medelalocator.com) o llamando al 1-800-TELL-YOU (1-800-835-5968).

## 18. Garantía

Medela LLC garantiza al comprador minorista original que este producto está libre de defectos en cuanto al material y a la mano de obra del mecanismo del extractor durante tres (3) años (90 días en el caso de otras piezas y accesorios) a partir de la fecha de compra. En caso de que este producto presente un defecto o no se ajuste a esta garantía, Medela, a su discreción, reparará o reemplazará este producto sin costo alguno para el comprador en relación con dicho reemplazo, piezas o mano de obra en el centro de Medela indicado a continuación. El comprador correrá con toda la responsabilidad y gastos relacionados con la devolución de este producto a Medela, incluido el riesgo de pérdida antes de la recepción por parte de Medela, y por el costo del envío, empaque y seguro.

Medela, según esta garantía, no tendrá obligación de reparar un mal funcionamiento o daño que se produzca a causa de un uso incorrecto, abuso o alteración de este producto. Sin limitar la generalidad de lo indicado anteriormente, se presupondrá que doblar o dejar caer este producto o sus componentes, o el agrietamiento visible de la carcasa del equipo son defectos resultantes de un uso incorrecto o un abuso. Los accesorios que no sean expresamente fabricados por Medela y que posteriormente sean conectados al equipo invalidarán automáticamente esta garantía.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE TRES AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN ESTABLECER LIMITACIONES EN CUANTO A LA VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE, EN TAL CASO, LAS LIMITACIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE PODRÍAN NO APLICARSE EN SU CASO.

LA RESPONSABILIDAD DE MEDELA RESPECTO A CUALQUIER GARANTÍA ESCRITA O IMPLÍCITA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE ESTE PRODUCTO, Y EN NINGÚN CASO SE HARÁ ESTA RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, PUNITIVO O CONSECUENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INDIRECTOS O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PODRÍAN NO APLICARSE EN SU CASO.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, ADEMÁS DE LOS OTROS DERECHOS QUE DIFIEREN DE UN ESTADO A OTRO.

Si usted desea presentar un reclamo conforme a esta garantía, debe devolver este producto a Medela a la dirección a continuación. Debe comunicarse con el Servicio al cliente de Medela y obtener un número de autorización de devolución al comerciante e indicar dicho número en el empaque del envío de devolución. En la autorización de devolución al comerciante se debe indicar el número de factura o de orden de compra originales.

Número telefónico gratuito del Servicio al cliente: 1-800-435-8316.

Medela LLC – Returns, Door 4501  
1101 Corporate Dr.  
McHenry, IL 60050  
ATTENTION: RETURNS

Medela Canada Inc.  
4160 Sladeview Cres., Unit #8  
Mississauga, ON  
Canada L5L 0A1

Primero llame para obtener un número de autorización. No se aceptan devoluciones sin un número de autorización.

## 19. Significado de los símbolos

El símbolo de advertencia identifica todas las instrucciones que son importantes para la seguridad. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el extractor de leche. Cuando se usa junto con las siguientes palabras, el símbolo de advertencia significa:

### Símbolos en el empaque



Este símbolo indica que el material es parte de un proceso de recuperación o reciclaje.



Este símbolo indica un empaque de cartón.



Este símbolo indica que el dispositivo debe mantenerse alejado de la luz solar.



Este símbolo indica que se debe manipular con cuidado el dispositivo frágil.



Este símbolo indica el límite de temperatura para operación, transporte y almacenamiento.



Este símbolo indica el límite de humedad para operación, transporte y almacenamiento.



Este símbolo indica el límite de presión atmosférica para operación, transporte y almacenamiento.



Este símbolo indica que el dispositivo debe mantenerse seco.



Este símbolo indica que el empaque contiene productos hechos para tener contacto con alimentos conforme a la norma 1935/2004.



Este símbolo indica números de artículo de comercio internacional únicos de GSI (GTIN).

## Símbolos en el dispositivo



Este símbolo indica que se deben seguir las instrucciones de uso.



Este símbolo indica conformidad con los requisitos esenciales de la Directiva del consejo 93/42/CEE del 14 de junio de 1993 relativa a dispositivos médicos.



Este símbolo indica el fabricante.



Este símbolo indica el cumplimiento de los requisitos de seguridad adicionales de los EE. UU. y Canadá para los equipos eléctricos de uso médico.



Este símbolo indica una pieza aplicada tipo BF.



Este símbolo indica el número de serie del fabricante del dispositivo.



Este símbolo indica el número de catálogo del fabricante del dispositivo.

IP21

Este símbolo indica la protección contra el ingreso de objetos extraños sólidos y contra los efectos nocivos debido al ingreso de agua.



Este símbolo indica la fecha de fabricación (cuatro dígitos para el año y dos dígitos para el mes).



Este símbolo indica que Symphony es un dispositivo de clase II.



Este símbolo indica el fusible (para identificar los portafusibles o su ubicación)



Este símbolo indica que el portafusibles fue probado en cuanto a su seguridad.



Este símbolo indica abrir la tapa del receptáculo de corriente.



Botón de bajada de leche



Botón de encendido y apagado.



Perilla de ajuste de vacío.



Indicación de presionar el botón de bajada de leche para el programa PLUS



Indicador de nivel de vacío/etapa de estimulación, en los programas Standard y PLUS Mantener



Indicador de nivel de vacío/etapa de estimulación, en el programa Standard y en el programa PLUS MANTENER



Indicador de nivel de vacío/etapa de extracción - Programa PLUS INICIAR

## 20. CEM y descripción técnica

El extractor de leche Symphony® ha sido sometido a pruebas de CEM de conformidad con los requisitos de las normas IEC 60601-1-2:2007 y 60601-1-2:2014, 4.ª edición, de acuerdo con las cláusulas 7 y 8.9.

El extractor de leche Symphony requiere que se tomen medidas de precaución especiales respecto de la CEM (compatibilidad electromagnética) y se debe instalar y poner en funcionamiento de acuerdo con la información de CEM provista en estas instrucciones de uso.

Los equipamientos de comunicación inalámbrica, como los dispositivos de redes inalámbricas de los hogares, los teléfonos móviles, los teléfonos inalámbricos y sus respectivas bases y los walkie-talkies pueden afectar el correcto funcionamiento del extractor de leche eléctrico Symphony y deben mantenerse alejados a una distancia mínima de 30 cm del extractor.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las que podrían causar funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, conforme a la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de forma adecuada según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no habrá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo llegara a causar interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas: • Reorientar o reubicar la antena de recepción. • Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor. • Conectar el equipo a un tomacorriente del circuito diferente al que se encuentra conectado el receptor. • Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para obtener ayuda.

Compatibilidad electromagnética (CEM, IEC 60601-1-2:2007, 3.ª edición, e IEC 60601-1-2:2014, 4.ª edición, tabla 1)

### Emisiones electromagnéticas

El extractor de leche eléctrico Symphony ha sido diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del extractor de leche eléctrico Symphony debe asegurarse de que se use en dicho entorno.

Pruebas de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético, guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El extractor de leche eléctrico Symphony utiliza energía de radiofrecuencia (RF) solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencia en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El extractor de leche eléctrico Symphony es adecuado para usarse en todos los establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados a la red de suministro eléctrico público de bajo voltaje que suministra electricidad a edificios utilizados para propósitos domésticos.
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje y emisiones de parpadeo de voltaje IEC 61000-3-3	Cumple	



### Advertencia

**Advertencia:** El extractor de leche eléctrico Symphony no debe usarse adyacente a otros equipos ni sobre ellos. Si es necesario usarlo adyacente a otros equipos o sobre ellos, el extractor de leche eléctrico Symphony deberá observarse para comprobar su funcionamiento normal en la configuración en la que se usará.

## Compatibilidad electromagnética (CEM, IEC 60601-1-2:2007, tabla 2)

### Inmunidad electromagnética

El extractor de leche eléctrico Symphony ha sido diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del extractor de leche eléctrico Symphony debe asegurarse de que se use en dicho entorno.

El extractor de leche Symphony no tiene desempeño esencial pero fue sometido a pruebas de inmunidad a perturbaciones electromagnéticas y superó dichas pruebas utilizando los siguientes criterios:

- Cambio de modo operativo, excepto restablecimiento al modo de espera (apagado del extractor)
- Cambio de más de 20 mmHg en el valor de presión (la tolerancia especificada), cuando el equipo probado es operado en la forma pretendida
- Cambio en parámetros programables, incluido el modo y el nivel de succión
- Códigos de error, incluidos los siguientes:
  - Error indicado, no hay restricción adicional en el desempeño del dispositivo
  - Error indicado, el extractor se apaga pero puede volver a encenderse
  - No se indica error; el extractor se apaga y no puede volver a encenderse
- Se induce una falla de hardware permanente en el equipo probado

Prueba de inmunidad	IEC 60601 nivel de prueba	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético, guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contacto ± 8 kV aire	± 6 kV contacto ± 8 kV aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o azulejos cerámicos. Si los pisos están cubiertos con un material sintético, la humedad relativa debe ser del 30 % como mínimo.
Ráfaga o transitorios eléctricos rápidos IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para líneas de entrada y salida	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para líneas de entrada y salida	La calidad de la alimentación eléctrica principal debe ser la de un entorno comercial o de hospital típico.
Sobretensión momentánea IEC 61000-4-5	± 1 kV de línea a línea ± 2 kV de línea a tierra	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	La calidad de la alimentación eléctrica principal debe ser la de un entorno comercial o de hospital típico.

## 20. CEM y descripción técnica (continuación)


<p>Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en líneas de entrada de alimentación eléctrica IEC 61000-4-11</p>	<p>&lt;5 % <math>U_T</math> (caída &gt;95 % en <math>U_T</math>) para 0,5 ciclos 40 % <math>U_T</math> (caída de 60% en <math>U_T</math>) para 5 ciclos 70 % <math>U_T</math> (caída de 30% en <math>U_T</math>) para 25 ciclos &lt;5 % <math>U_T</math> (caída &gt;95 % en <math>U_T</math>) para 5 s</p>	<p>&lt;5 % <math>U_T</math> (caída &gt;95 % en <math>U_T</math>) para 0,5 ciclos 40 % <math>U_T</math> (caída de 60% en <math>U_T</math>) para 5 ciclos 70 % <math>U_T</math> (caída de 30% en <math>U_T</math>) para 25 ciclos &lt;5 % <math>U_T</math> (caída &gt;95 % en <math>U_T</math>) para 5 s</p>	<p>La calidad de la alimentación eléctrica principal debe ser la de un entorno comercial o de hospital típico. Si la usuaria del extractor de leche eléctrico Symphony requiere un funcionamiento continuo durante los cortes del suministro eléctrico, se recomienda que el extractor de leche eléctrico Symphony sea alimentado por una fuente de alimentación ininterrumpida o por una batería.</p>
<p>Frecuencia de alimentación (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8</p>	<p>3 A/m</p>	<p>3 A/m</p>	<p>Los campos magnéticos de la frecuencia de alimentación deben estar en los niveles característicos de un entorno comercial o de hospital típico.</p>

NOTA  $U_T$  es el voltaje de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

Compatibilidad electromagnética (CEM, IEC 60601-1-2:2007, tabla 4)

**Inmunidad electromagnética**

El extractor de leche eléctrico Symphony ha sido diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del extractor de leche eléctrico Symphony debe asegurarse de que se use en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 nivel de prueba	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético, guía
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms  3 V/m	<p>Los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia no deben utilizarse más cerca de algún componente del extractor de leche eléctrico Symphony, incluyendo los cables, que la distancia de separación recomendada que se calcula a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada <math>d = 0,35\sqrt{P}</math></p> <p><math>d = 1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz a 800 MHz <math>d = 2,3\sqrt{P}</math> 800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>donde <math>P</math> es la clasificación de la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y <math>d</math> es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las intensidades de los campos de transmisores de radiofrecuencia fijos, según se determinan mediante un estudio electromagnético en el lugar<sup>a</sup>, deben ser menores que el nivel de compatibilidad en cada rango de frecuencia.<sup>b</sup></p> <p>Puede producirse interferencia cerca de los equipos marcados con el siguiente símbolo:  </p>
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz		

## 20. CEM y descripción técnica (continuación)

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2 Es posible que estos lineamientos no se apliquen en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

- <sup>a</sup> Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones de base para radioteléfonos (móviles e inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones AM y FM de radio y transmisiones de televisión, no pueden predecirse en forma teórica con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético creado por transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse un estudio electromagnético del sitio. Si la intensidad de campo medida en el lugar de uso del extractor de leche eléctrico Symphony supera el nivel de conformidad de radiofrecuencia correspondiente antes indicado, se deberá observar el extractor de leche eléctrico Symphony para comprobar que funcione normalmente. Si se observa un funcionamiento anormal, es posible que sea preciso tomar medidas adicionales, como cambiar la orientación o la ubicación del extractor de leche eléctrico Symphony.
- <sup>b</sup> En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las fuerzas de campos deben ser inferiores a 10 V/m.

**Distancias de separación recomendadas entre equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y el extractor de leche eléctrico Symphony**

El extractor de leche eléctrico Symphony está diseñado para ser usado en un entorno electromagnético donde se controlan las perturbaciones por radiofrecuencia radiada. El cliente o usuario del extractor de leche eléctrico Symphony puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética si guarda una distancia mínima entre el equipo móvil y portátil de comunicación por radiofrecuencia (transmisores) y el extractor de leche eléctrico Symphony, tal como se recomienda a continuación, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Potencia máxima nominal de salida del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	150 kHz a 80 MHz $d = 0,35\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,04	0,12	0,23
0,1	0,11	0,37	0,74
1	0,35	1,2	2,3
10	1,11	3,7	7,4
100	3,50	12	23

Para transmisores con una potencia de salida máxima que no figure en la lista anterior, la distancia de separación recomendada  $d$  en metros (m) puede determinarse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde  $P$  es la potencia máxima nominal de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia superior.

NOTA 2 Es posible que estos lineamientos no se apliquen en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

# 21. Especificaciones técnicas



vacío (aprox.)  
 -50 ... -250 mmHg  
 -7 ... -33 kPa  
 45 ... 120 cpm



100-240 V~  
 50/60 Hz  
 0,5 A



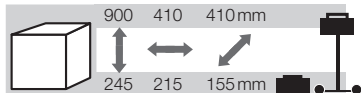
T 0,8 A, 250 V  
 (con retardo)  
 5 x 20 mm L = capacidad de interrupción baja





12 V --- Adaptador para automóviles  
 T 2,5 A  
 (con retardo)



2 x 6 V, 1200 mAh  
 Pb (plomo-ácido)  
 Yuasa NP 1.2-6



3,5 kg   
 2,9 kg 



Operación



Transporte y almacenamiento



Operación



Transporte y almacenamiento



Operación, transporte y almacenamiento

## 22. Desecho

### Desecho



La unidad está hecha de diversos metales y plásticos. Antes de desecharse, el dispositivo deberá volverse inutilizable y no deberá desecharse como basura municipal sin clasificar de acuerdo con las normas locales. Utilice su sistema local de recolección y devolución de equipos eléctricos y electrónicos de desecho (incluidas las baterías). El desecho incorrecto puede tener efectos nocivos en el medio ambiente y la salud pública.

- (1) Wolff, P.H. The serial organization of sucking in the young infant. *Pediatrics* 42, 943-956 (1968).
- (2) Woolridge, M.W. The 'anatomy' of infant sucking. *Midwifery* 2, 164-171 (1986).
- (3) Kent, J.C., Ramsay, D.T., Doherty, D., Larsson, M., & Hartmann, P.E. Response of breasts to different stimulation patterns of an electric breast pump. *J Hum Lact* 19, 179-186 (2003).
- (4) Meier, P.P. et al. A comparison of the efficiency, efficacy, comfort, and convenience of two hospital-grade electric breast pumps for mothers of very low birthweight infants. *Breastfeed Med* 3, 141-150 (2008).
- (5) Kent, J.C. et al. Importance of vacuum for breastmilk expression. *Breastfeed Med* 3, 11-19 (2008).
- (6) Prime, D.K., Kent, J.C., Hepworth, A.R., Trengove, N.J., & Hartmann, P.E. Dynamics of Milk Removal During Simultaneous Breast Expression in Women. *Breastfeed Med* 7, 100-106 (2011).
- (7) Mitoulas, L., Lai, C.T., Gurrin, L.C., Larsson, M., & Hartmann, P.E. Effect of vacuum profile on breast milk expression using an electric breast pump. *J Hum Lact* 18, 353-360 (2002).
- (8) Burton, P., Kennedy, K., Ahluwalia, J.S., Nicholl, R., Lucas, A., & Fewtrell, M.S. Randomized Trial Comparing the Effectiveness of 2 Electric Breast Pumps in the NICU. *J Hum Lact* published online 17 June 2013.
- (9) Kent, J.C. et al. Volume and frequency of breastfeeds and fat content of breastmilk throughout the day. *Pediatrics* 117, e387-e395 (2006).
- (10) Prime, D.K., Garbin, C.P., Hartmann, P.E., & Kent, J.C. Simultaneous Breast Expression in Breastfeeding Women Is More Efficacious than Sequential Breast Expression. *Breastfeed Med* 7, 442-447 (2012).
- (11) Meier, P.P., Engstrom, J.L., Janes, J.E., Jegler, B.J., Loera, F. Breast pump suction patterns that mimic the human infant during breastfeeding: greater milk output in less time spent pumping for breast pump-dependent mothers with premature infants. *Journal of Perinatology* 2012;32 (2):103-10
- (12) Lawrence, R.A., Lawrence, R.M. *Breastfeeding: A guide for the medical profession*, 7th Edition, Elsevier Health Sciences 2010
- (13) Cregan, M.D., de Mello, T.R., Kershaw, D., McDougall, K., Hartmann, P.E. Initiation of lactation in women after preterm delivery. *Acta Obstetrica et Gynecologica Scandinavica* 2002; 81: 870-77
- (14) Post, E.D.M., Stam, G. More milk with irregular breastpump suction (Abstract A14). *Early Human Development* 2013; 89 (S1): S79



[www.medela.com](http://www.medela.com)



Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6341 Baar, Switzerland  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

Assembled by Medela LLC  
1101 Corporate Drive  
McHenry, IL 60050, USA  
Ph: (800) 435-8316 / (815) 363-1166  
Email: [customer.service@medela.com](mailto:customer.service@medela.com)

Medela wordmark and logo, Symphony, Symphony PLUS, Lactina, Invented by Medela 2-Phase Expression, Harmony and 2-Phase Expression are registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Initiation Technology, PersonalFit, PLUS, Preemie+, Quick Clean, Micro-Steam and Maximum Comfort Vacuum are trademarks of Medela.

El logotipo y la marca Medela, Symphony, Symphony PLUS, Lactina, Invented by Medela 2-Phase Expression, Harmony y 2-Phase Expression se encuentran registrados en la Oficina de Patentes y Marcas Comerciales de los EE. UU. Initiation Technology, PersonalFit, PLUS, Preemie+, Quick Clean, Micro-Steam y Maximum Comfort Vacuum son marcas registradas de Medela.

Le mot-symbole et le logo Medela, Symphony, Symphony PLUS, Lactina, Invented by Medela 2-Phase Expression, Harmony et 2-Phase Expression sont déposés au bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis. Initiation Technology, PersonalFit, PLUS, Preemie+, Quick Clean, Micro-Steam et Maximum Comfort Vacuum sont des marques de commerce de Medela.